

**Földgáz adásvételi szerződés**

tárolói párnagáz- és veszteségpótlási, valamint technológiai felhasználási célra

amely létrejött egyrészről a székhelye:	<b>Magyar Földgáztároló Zártkörűen Működő Részvénytársaság</b> 1138 Budapest, Váci út 144-150.
levelezési címe:	1138 Budapest, Váci út 144-150.
Számlavezető pénzüintézete:	Citibank
Számlaszáma:	10800007-00000000-13714002
Számlázási (posta) cím:	1399 Budapest Pf. 645
Adószáma:	12543317-2-44
Cégbíróság és cégjegyzék szám:	Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg. 01-10-045043

mint vevő, a továbbiakban MFGT Zrt., vagy Vevő,

és másrészről a székhelye:	<b>Magyar Földgázkeskedő Zártkörűen Működő Részvénytársaság</b> 1138 Budapest, Váci út 144-150.
levelezési címe:	1138 Budapest, Váci út 144-150.
számlavezető pénzüintézete:	Citibank
számlaszáma:	10800007-70000000-13724008
számlázási cím:	1138 Budapest, Váci út 144-150.
adószáma:	12543300-2-44
statisztikai jelzőszám:	12543300-3523-114-01
cégbíróság és cégjegyzék száma:	Fővárosi Törvényszék Cégbírósága Cg.01-10-045044

mint eladó, a továbbiakban Eladó,

együttesen, mint Felek között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Vevő, mint ajánlatkérő a 2016/S 148-268051 számon az Európai Unió pályázati honlapján 2016. augusztus 03-án közzétett ajánlati felhívásával megindított és lefolytatott „**Földgáz beszerzése a 2016/2017-es gázévre**” elnevezésű közbeszerzési eljárásban az Eladó ajánlata lett a nyertes ajánlat, ennek megfelelően a felek a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (továbbiakban: Kbt.) 131. § (1) bekezdése alapján a törvényes határidőn belül szerződést kötnek a szerződés és a hozzácsatolt melléklet (együttesen: Szerződés) feltételei szerint. A Szerződő felek a Szerződést a Kbt. és végrehajtási rendeleteinek rendelkezései szerint lefolytatott közbeszerzési eljárás eredményeként és arra tekintettel írják alá. Ennek alapján a Vevő az Eladóval, mint a közbeszerzési eljárás nyertesével köti meg a jelen Szerződést és így az Eladó jogosult a jelen Szerződésben a közbeszerzési eljárásban meghatározott feltételekkel a Vevő részére a Szerződés szerinti földgáz értékesítésére.

## 1. ÉRTELMEZŐ RENDELKEZÉSEK

- 1.1. Egyesített Földalatti Gáztároló: Az MFGT Zrt által üzemeltetett földalatti gáztárolók együttesen, egy elvi elszámolási ponttal.
- 1.2. Földgáz Mennyiség: A szerződés 4. sz. pontja szerint átadott/átvett földgáz mennyiség, a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (VHR) 11. sz. melléklete szerinti körülményeken értelmezve.
- 1.3. Földgáz Minőség: A közszolgáltatású földgázra a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (VHR) 11. sz. melléklete illetve ezen Szerződés szerint meghatározott minőségi követelmények.
- 1.4. Égéshő: Jelentése az a hőmennyiség, amely meghatározott mennyiségű gáznak levegőben való tökéletes elégése során felszabadul, ha az égéstermékek a kiindulási hőmérsékletre hűlnek le, és az égés során keletkezett víz cseppfolyós állapotban van jelen (az ÜKSZ 2. fejezet 15. pontja alapján). Jelen szerződésben szereplő égéshő (GCV alapú energia) 25 °C/0°-on kifejezett referencia hőmérsékleten értendő;
- 1.5. Gázdíj: jelentése a Felek által kölcsönösen elfogadott fajlagos díj EUR/MWh (GCV)-ban kifejezve;
- 1.6. GET: A 2008. évi XL. törvény a földgázellátásról.
- 1.7. MEKH: Magyar Energetikai és Közmű – szabályozási Hivatal.
- 1.8. Működési Engedély: Az engedélyhez kötött energiaipari tevékenységek folytatására a MEKH által kiadott működési engedély.
- 1.9. Szállító: FGSZ Földgázszállító Zrt.
- 1.10. Szerződés: A jelen Földgáz Adás-vételi Szerződés.
- 1.11. ÜKSZ: A magyar földgázrendszer mindenkor hatályos Üzemi és Kereskedelmi Szabályzata, amely az együttműködő földgázrendszert működtető engedélyesek és rendszerhasználók viszonyát szabályozó, az engedélyesek által kötelezően elkészítendő szabályzat.
- 1.12. Üzletszabályzat: A MEKH által jóváhagyott Üzletszabályzat.
- 1.13. VHR: 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet a földgázellátásról szóló 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról.

## 2. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

Jelen Szerződés aláírásával az Eladó eladja, a Vevő megveszi, az MFGT Zrt. által üzemeltetett Egyesített Földalatti Gáztárolóban lévő mobilgázt:

- a) a tároló párnagázának pótlása és

#### b) technológiai felhasználás és veszteség pótlása

céljából, az 1. sz. mellékletben részletezett ütemezés szerint.

A Vevő a Szerződés időbeni hatálya alatt a teljes párnapótlásának, technológiai felhasználásnak és veszteségnek megfelelő mennyiségű földgázt egyetlen eladótól (tároltató partnertől), az Eladótól vásárolja meg.

Az Eladó köteles biztosítani a Vevő számára szükséges földgáz mennyiséget, ami a napi forgalmából, vagy a mobilkészletéből kerül folyamatosan – előre nem meghatározható mennyiségben – igénybe vételre elszámolásra.

A jelen Szerződésben meghatározott forgalmak elszámolása MWh-os mértékegységben történik.

### 3. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA

3.1. Jelen Szerződés 2016. október 01. reggel 6:00-tól 2017. október 01-én 06:00-ig terjedő időtartamra jön létre.

3.2. Jelen Szerződés annak aláírásával lép hatályba azzal, hogy annak rendelkezéseit a Felek 2016. október 01. reggel 6:00-tól kötelesek alkalmazni.

### 4. SZERZŐDÖTT MENNYISÉG

4.1. A Felek elfogadják, hogy a szerződött mennyiségek a fizikai folyamatok miatt – előzetesen – pontosan nem rögzíthetők, azok mérése a 6. pontban rögzítettek szerint történik.

4.2. A Felek megállapodnak, hogy a 2016. október 01-én reggel 06:00-tól a 2017. október 01-én 06:00-ig tartó időszakra a mellékletben található táblázatban meghatározott mennyiségek az irányadóak (Isd. 1. számú melléklet). A Felek megállapodnak abban, hogy a Szerződés szerint az Eladó által biztosítandó maximális földgáz mennyisége 765 GWh.

4.3. Az Eladó kötelezi magát arra, hogy a Szerződés időtartama alatt jelen Szerződés 1. számú Mellékletében rögzített szabványnak megfelelő földgáz mennyiséget 127,5 GWh és annak +500%-os eltérési mértékében biztosít a Vevő részére.

4.4. Amennyiben Vevő nem tudja a 127,5 GWh földgáz mennyiség 50%-át elfogyasztani (átvenni) a szerződéses időszak alatt, kivéve a Vis Maiort vagy olyan körülményt, ami kizárólag az Eladó felelőssége, Vevőnek meg kell fizetnie a 63,75 GWh földgáz mennyiségből az el nem fogyasztott mennyiség ellenértékének megfelelő összeget Eladó részére pótdíj jogcímen. Az el nem fogyasztott földgáz mennyiség egységára megegyezik a jelen Szerződésben rögzített egységárral.

### 5. MINŐSÉGI JELLEMZŐK

5.1. Az Eladó által a tárolói párnagáz pótlás, technológiai felhasználás és veszteségpótlás céljára értékesített földgáz minőségi jellemzőinek és fűtőértékének meg kell felelnie a 2008. évi XL. törvény rendelkezéseinek végrehajtásáról szóló 19/2009. (I. 30.) Korm. rendelet (VHR) 11. sz. mellékletében meghatározottnak.

## 6. MENNYISÉGMÉRÉS

6.1. A tárolóból távozó párnagáz mennyiségét mérni közvetlenül nem lehet, térfogata egyéb mérések alapján, számítással határozható meg. A meghatározást a Vevő, mint az Egyesített Földalatti Gáztároló tulajdonosa és üzemeltetője végzi el. A várható mennyiségeket a 6.3. pont szerint megadott energiatartalom alapján lehet számolni.

6.2. A tárolói technológiai veszteséget közvetlenül mérni nem lehet, térfogata számítással határozható meg. A tárolói technológiai veszteség mértéke a tárolóban forgalmazott gázmennyiség 0,05%-a. A várható mennyiségeket az 1. számú melléklet alapján lehet számolni.

6.3. A technológiai célra felhasznált gáz mennyiségét a Vevő méri. A mért mennyiség havi rendszerességgel jegyzőkönyvezésre kerül, amely jegyzőkönyv a Felek közti elszámolás alapja. A Vevőtől minden hónap végét követő tizedik munkanapig részletes elszámolást kap Eladó az érdekében végzett be-, és kitérési tevékenységről. A Vevő ebben kimutatja a technológiai célra felhasznált gázmennyiséget, a technológiai veszteség mértékét, azaz a veszteségpótlás céljára vásárolt gázt. Kimutatja továbbá Eladót érintő kitérés során kitermelt párnagáz mennyiségét, valamint a „készlet átminősítés” soron megadja ugyanazt a térfogatot, mint megvásárolandó mennyiséget. Minden tételt a vonatkozó égéshő alapján hőmennyiségben is megad. Az Eladó ezen elszámolás alapján jogosult számlát kibocsátani a Vevő részére.

## 7. SZÁMLÁZÁSI ÉS FIZETÉSI FELTÉTELEK

7.1. A Felek az adás-vételt folyamatosan, az elszámolást utólagosan havi rendszerességgel bonyolítják, azaz a Felek az általános forgalmi adóról szóló CXXVII. törvény 58. § értelmében időszakonkénti elszámolásban állapodnak meg. Elszámolási időszak: 1 gázhónap. Az Eladó havonta nyújthat be számlát. A számlázás és fizetés pénzneme: HUF. Az Eladó a számláját a Vevő által kiállított – a teljesítést igazoló – jegyzőkönyvek alapján jogosult benyújtani. Az Eladó a számlát 2 példányban, a Vevő képviselője által aláírt, a teljesítés megtörténtét igazoló okirat (teljesítést igazoló jegyzőkönyv) csatolásával nyújthatja be a Vevő számlapostázási címére. A számlát a Vevő nevére és címére kell **kiállítani** és a Vevő számlapostázási címére kell **megküldeni** (1399 Budapest Pf. 645), egyidejűleg annak elektronikus példányát a [szamvitel@mfgt.hu](mailto:szamvitel@mfgt.hu) e-mail címre meg kell küldenie. A számla kiállításának alapja a szerződésszerű teljesítést igazoló - jegyzőkönyv.

7.2. Az Eladó köteles számlájára rávezetni jelen Szerződés számát, valamint a Vevő SAP megrendelési számát is.

7.3. Az Eladó köteles a számlát legkésőbb a kiállítását követő 5 munkanapon belül benyújtani. A számla késedelmes benyújtása esetén a Vevőt a késedelmes benyújtásnak megfelelő időtartamig késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli. A teljesítésigazolás Vevő



általi aláírása nem jelent joglemondást az Eladó esetleges szerződésszegése következtében érvényesítendő Vevői igények tekintetében.

- 7.4. Vevő a Szerződésben foglaltaknak, és a mindenkor hatályos jogszabályi előírásoknak maradéktalanul megfelelő számla ellenértékét, a számla és az ehhez mellékelt hibátlan teljesítést igazoló okmányok Szerződésben feltüntetett helyen (Vevő számlapostázási címén) történő kézhezvétele esetén a számla kiállításától számított 30 naptári napon belül, átutalással egyenlíti ki a Kbt. 135. § (1) és (6) bekezdésében, valamint a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) – (2) bekezdéseiben foglaltak alapján. A fizetési kötelezettséget azon a napon kell teljesítettnek tekinteni, amikor az Eladó bankja az összeget az Eladó bankszámláján a számlán szereplővel megegyező összegben jóváírta.
- 7.5. Amennyiben a számla a Szerződés előírásainak nem felel meg, vagy a Szerződésben a fizetés előfeltételeként előírt egyéb rendelkezések nem teljesülnek, Vevő a számlát formailag hibásnak tekinti és jogosult és köteles azt teljesítés nélkül a teljesítés és a késedelem jogkövetkezményeinek alkalmazása nélkül visszaküldeni, egyidejűleg a hiányok pótlására írásban szólít fel legkésőbb az Eladó számlájának benyújtását követő 5 munkanapon belül. Ebben az esetben a Szerződésben előírt fizetési határidő a hiány maradéktalan pótlásának napján kezdődik. A kifogásnak tartalmaznia kell a vitatott adatot, összeget és a vita alapját. A Felek a kifogás átadását követő 2 munkanapon belül egyeztetni kötelesek a vitatott követelés kapcsán.
- 7.6. Amennyiben a Vevő a fizetési vagy meghosszabbodott fizetési határidőt elmulasztja, köteles a lejárt és esedékessé vált összegre a késedelem idejére, azaz a késedelembe esés napjától a tényleges fizetés napjáig a Ptk. 6:155.§-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatot fizetni. A Vevő köteles a felhalmozódott késedelmi kamatot az Eladó írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 5 munkanapon belül az Eladó részére megfizetni. A késedelmi kamat összegét 360 napos év figyelembe vételével, a ténylegesen eltelt napok alapján számítják a Felek.
- 7.7. Az Eladó a mindenkor hatályos, az Adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvényben foglaltakra tekintettel, nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást köteles benyújtani az esedékes számlafizetés előtt, amennyiben a számla benyújtásának időpontjában nem szerepel a köztartozásmentes adózási nyilvántartásban, ha a Szerződés alapján benyújtott számláinak összege naptári hónapot tekintve eléri, vagy meghaladja a nettó 200.000 - Ft összeget. A nemleges együttes adóigazolások az egyes fizetési esedékességeket megelőző 30 napnál nem lehetnek régebbiek. A papíralapú együttes nemleges adóigazolást a benyújtott számla kifizetési időpontját megelőzően leghamarabb a 15. napon, legkésőbb a 8. napon egy eredeti és egy másolati példányban kell benyújtani. Az együttes nemleges adóigazolás eredeti példányát a Vevő számlapostázási címére kell benyújtani.

A nemleges adóigazolást a [kozbeszerzes@mfgt.hu](mailto:kozbeszerzes@mfgt.hu) címre e-mailben is meg kell küldeni.

Az e pontban meghatározottak szerinti adóigazolást nem kell benyújtani, ha az Eladó az adott időszakban szerepel a köztartozásmentes adózási listán.

- 7.8 A Vevő a Kbt. 136.§ (1) bekezdés rendelkezése alapján szerződéses feltételként előírja, hogy az Eladó nem fizethet, illetve nem számolhat el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.
- 7.9. A szerződéskötés időpontjában hatályos a 62. § (1) bekezdés k) pont ka)-kb) alpontja szerinti feltételek az alábbiak:  
tekintetében a következő feltételek valamelyike megvalósul:
- ka) nem az Európai Unió, az Európai Gazdasági Térség vagy a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában, a Kereskedelmi Világszervezet közbeszerzési megállapodásban részes államban vagy az EUMSZ 198. cikkében említett tengerentúli országok és területek bármelyikében vagy nem olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak kettős adózás elkerüléséről szóló egyezménye van, vagy amellyel az Európai Uniónak kétoldalú megállapodása van a közbeszerzés terén,
  - kb) olyan szabályozott tőzsdén nem jegyzett társaság, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény 3. § r) pont ra)–rb) vagy rc)–rd) alpontja szerinti tényleges tulajdonosát nem képes megnevezni,
- 7.10. A Vevő a Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti felmondása esetén az Eladó a Szerződés megszűnése előtt már szerződés szerűen teljesített szolgáltatás szerződés szerű és arányos pénzbeli ellenértékére jogosult.

## 8. ÁTADÁS-ÁTVÉTELI PONT

- 8.1. A Felek elfogadják, hogy a párnagázzal kapcsolatos adás-vételi folyamatnak, természeténél fogva, nincs fizikai átadás-átvételi pontja. Az Eladó által értékesített párnagáz átvételét a Vevő a mérleg-elszámolás során, készlet átminősítés útján végzi el.
- 8.2. A veszteségpótlási- és saját célra értékesített földgáz átadás-átvételi pontját a Felek a folyamat természete miatt nem definiálják, a veszteség a Vevő által készített havi mérlegben jelenik meg.

## 9. AZ ÁTADOTT FÖLDGÁZ ÁRA

- 9.1. A gázdíj a havonta meghatározott Gázdíj (PG) és az elszámolási időszakra vonatkozó mennyiség szorzata.

A gázdíj kiszámítása a következő képlet alapján történik:

$$PG = (TTF + S) [EUR/MWh, GCV]$$

Ahol a gázdíj képlet elemeinek jelentése:

TTF: Argus European Natural Gas kiadvány "Complete European gas prices" részében közzétett, tárgyhónapra vonatkozó "TTF Ask" napi árak számtani átlaga a tárgyhónapot megelőző hónapban.

S: „Spread”, értéke **2,56 EUR/MWh** a Szerződés időtartama alatt értéke változatlan EUR/MWh (GCV mértékegységben kifejezve).

A gázdíj kalkuláció valamennyi részeredményét 3 tizedes értékre kell kerekíteni a kerekítés általános szabályai szerint. Kerekítéskor minden esetben a kerekítendő számjegyet követő számsor elhagyásra kerül, amennyiben a következő számjegy értéke 0 és 4 közötti. Amennyiben a kerekítendő számjegy utáni számjegy értéke 5 és 9 közé esik, egy egység hozzáadódik a kerekítendő számjegyre.

A földgáz árát a Vevő forintban fizeti, az alkalmazandó árfolyam a számlakiállítás napján érvényes hivatalos Magyar Nemzeti Bank árfolyama.

A földgáz árát 3 tizedes jegyre kell megadni.

9.2. A Szerződés nettó keretösszege 7.000.000.000 HUF + Áfa, mely a teljes futamidőre és a maximális átvételi mennyiségre tekintettel került meghatározásra.

9.3. Vevő földgáz átvételére kötelezettséget a 4.4. pontban meghatározottakon túl nem vállal.

A 765 GWh maximális mennyiségen belül a díj a Szerződés szerint egységesen kerül meghatározásra.

9.4. A szerződéses ár nem tartalmazza: az energia adót, a földgáz biztonsági készletezési (MSZKSZ) díjat és az ÁFA-t, vagy a szerződéskötés időpontjában a földgázvásárlást terhelő és Vevő, mint felhasználó terhére eső állami pénzeszközöket, adókat és más járulékos költségeket, melyek a szerződéses ár mellett megfizetendők. A szerződéses ár nem tartalmazza egyebekben a jogszabályok alapján, vagy jogszabályon alapuló hatósági határozat szerint esetlegesen – a Szerződés hatálybalépését követően – felmerülő, a földgáz kereskedelmi tevékenységet terhelő és felhasználókra kifejezett jogszabályi felhatalmazás alapján áthárítható esetleges adókat, illetékeket, díjakat, járulékokat és más egyéb költségeket, amennyiben ezen adók, illetékek, díjak járulékok és költségek megfizetésére jogszabály a felhasználókat kötelezi. A Vevő vállalja, hogy a fenti díjakat, azok felmerülése esetén megfizeti.

Az átvett gázmennyiség után az Eladó a jelen Szerződés alapján, annak rendelkezésre bocsátásának jellege miatt nem számláz teljesítménydíjat a Vevőnek.

## 10. FELEK KÉPVISELŐI, KAPCSOLATTARTÁS

A Szerződés teljesítése során a kijelölt képviselők, kapcsolattartók a Vevő, illetve az Eladó nevében és helyett járnak el, a teljesítéssel kapcsolatos minden kérdésben. Minden, a Szerződéssel összefüggő értesítést írásban: telefax, posta útján vagy elektronikusan kézbesítve kell közölni a 3. számú mellékletben megnevezett kapcsolattartó személyekkel.

## 11. SZERZŐDÉSSZEGÉS ESETEI

11.1. Szerződésszegést követ el az Eladó minőségi hibás földgáz eladása esetén. A minőségi hiba időtartama az az időszak, amely a vizsgált és kifogásolt minta vételének napját megelőző

utolsó mérési naptól a minőségi hiba megszüntetésének – vagy a Szerződés módosításának – napjáig tart.

- 11.2. Szerződésszegést követ el a Vevő, ha a fizetési kötelezettségét elmulasztja, vagy nem teljesíti a számlán megjelölt határidőre.
- 11.3. Nem minősül szerződésszegésnek, és a Felek egyikét sem terheli felelősség, ha a szerződésszegés oka:

#### 11.3.1. Vis maior

Vis maiornak minősül minden olyan rendkívüli, a jelen Szerződés létrejötte után bekövetkező, annak teljesítését lehetetlenné tevő vagy késleltető esemény, amelyet a szerződő Felek nem láthattak előre, és nem háríthattak el, és amely nem vezethető vissza a szerződő Felek saját gondatlanságára vagy hibájára. Ilyen események lehetnek különösen, de ezekre nem korlátozva, természeti csapás, tűzvész, robbanás, árvíz, sztrájk, balesetek, zendülések, polgári zavargások, embargó, forradalom, földrengés, járvány, export-import tilalom, kikötők, dokkok, csatornák blokádjá, radioaktív vagy vegyi szennyezés.

Vis maior nem mentesít a pénzügyi kötelezettségek teljesítése alól.

A Felek nem tartoznak felelősséggel egymás felé, nem esnek késelembbe, illetve nem követnek el szerződésszegést, amennyiben a kötelezettségek szerződésszerű teljesítését ilyen Vis maior esemény akadályozza.

Amennyiben Vis maior esemény következik be, akkor az erről tudomást szerző Félnak – a mentesülés előfeltételeként haladéktalanul írásban értesítenie kell a másik Felet és a Felek kötelesek a lehető legrövidebb időn belül egymással a Szerződés teljesítésének folytatásáról egyeztetni, valamint az egyéb, valamely Fél által lényegesnek minősített kérdésekben megállapodni.

Vis maior esetén a szerződéses teljesítési határidők azzal az időtartammal, amíg a Szerződés a Vis maiornak minősülő esemény miatt nem teljesíthető, meghosszabbodnak, amennyiben ez fizikailag egyáltalán lehetséges.

#### 11.3.2. Üzemzavar

A Felek a vészhelyzet, és nem a Vevőnek felróható okból bekövetkező üzemzavar elhárítását haladéktalanul megkezdik és a munka befejezése érdekében a tőlük elvárható gondossággal járnak el. Vita esetén a vészhelyzetet és az üzemzavart egy, a Felek által kölcsönösen elfogadott szakértő minősíti.

## 12. SZERZŐDÉSSZEGÉSÉRT VALÓ FELELŐSSÉG ÉS KÁRTÉRÍTÉS

- 12.1. Amennyiben a Felek a jelen Szerződés rendelkezéseit megszegik, kötelesek az ebből eredő kárt a másik Félnak megtéríteni. Vonatkozik ez a kártérítési kötelezettség a másik Félnak a hibás teljesítéséből eredő harmadik felekkel szemben keletkező kártérítési kötelezettsége megtérítésére is.



- 12.2. A károsult Fél a szerződésszegésből eredő tényleges, közvetlenül felmerült kárát követelheti a másik Féltől.

A szerződésszegésért való felelősségre a mindenkor hatályos (a Szerződés aláírásakor 2013. évi V. tv.) Ptk., valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok az irányadóak.

- 12.3. A károsult köteles a bekövetkezett káráról való tudomásszerzését követően haladéktalanul a másik Felet írásban értesíteni és dokumentumokkal vagy más bizonyítékokkal alátámasztott kártérítési igényét bejelenteni. A másik Fél, ha a károkozás tényét, illetve felelősségét vitatja, köteles 15 napon belül egyeztetést kezdeményezni. Az egyeztetés eredménytelensége esetén a vitás kérdések rendezése fejezet rendelkezéseit kell alkalmazni.
- 12.4. Az Eladó felróható magatartásából eredő kártérítési felelőssége 300.000.000 HUF, azaz háromszázmillió forint értékig terjed. Az Eladó köteles a Szerződés hatálya alatt legalább eddig az értékig terjedő felelősségbiztosítást folyamatosan fenntartani. Az Eladó köteles a felelősségbiztosítása kötvényének eredeti, vagy hiteles másolatát a szerződéskötés időpontjáig az Vevő rendelkezésére bocsátani. Az Eladó felelősségbiztosítási kötvényének másolata a Szerződés 2. sz. melléklete.
- 12.5. Az Eladó kártérítési kötelezettsége az elmaradt haszonra nem terjed ki.
- 12.6. Meghiúsulási kötbér: Eladó meghiúsulási kötbért köteles fizetni, ha neki felróható okból a Szerződés felmondásra kerül. Mértéke a Vevő által megadott eltérés nélküli földgáztermékek árának a szerződéses árban megadott egységárral számolt, teljes szerződéses időtartamra eső (minimális mennyiségre vonatkozó) díj 25%-a.
- 12.7. Késedelmi kötbér: Amennyiben az Eladó a földgáztermék szállítását neki felróhatóan nem kezdi meg a Szerződésben meghatározott időpont(ok)ban, akkor késedelmi kötbér fizetésére köteles. Mértéke: a szerződéses árban megadott egységárral számolt késedelemmel érintett földgázmennyiség árának a 10%-a/nap, max 25%.
- 12.8. Hibás teljesítési kötbér: Amennyiben az Eladó neki felróhatóan a földgáztermék minőségi követelményeit megsérti, hibás teljesítési kötbér fizetésére köteles. Mértéke: a szerződéses árban megadott egységárral számolt hibás földgázmennyiség árának 10%-a/alkalom.

### 13. A TELJESÍTÉS JOGSZERŰ MEGTAGADÁSA

- 13.1. Az Eladó részben vagy egészben – jogkövetkezmények nélkül – megtagadhatja a teljesítést:
- a) a feltételek helyreállásáig, ha működési körén kívül eső rendkívüli esemény következtében az átadás-átvétel feltételei megszűntek,
  - b) fizetési kötelezettség elmulasztása esetén, az alábbi sorrendiség betartása mellett:
    - 15 naptári nap fizetési késedelem esetén az Eladó fizetési felszólítást küld a Vevőnek,
    - a Vevő – a fizetési felszólítás kézhezvételétől számított – 15 naptári napon belül köteles a fizetési felszólításnak megfelelő kifizetésről intézkedni, és erről az Eladót értesíteni,

Amennyiben a nem vitatott tartozás rendezése a fentiekben megadott határidőn belül nem történik meg, és a Felek a fizetésre vonatkozóan megállapodni nem tudnak, úgy az Eladó a teljesítést jogszerűen megtagadhatja.

- 13.2. A Vevő részben vagy egészben – jogkövetkezmények nélkül – megtagadhatja a teljesítést minőségi hibás teljesítés esetén, ha a Szerződésben kikötött minőségtől az ott meghatározott mértéket meghaladó eltérés áll fenn. A minőségi hiba időtartama az az időszak, mely a vizsgált és megkifogásolt minta vételének napját megelőző utolsó mérési naptól a minőségi hiba megszüntetésének – vagy a Szerződés módosításának – napjáig tart.

#### **14. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA ÉS ÁTRUHÁZÁS**

- 14.1. Jelen Szerződést a Felek közös megegyezéssel, a közbeszerzési jogszabályok keretei között, írásban módosíthatják. A módosulás hatályba lépésének időpontját naptárilag meg kell határozni.
- 14.2. A jogszabályi feltételek változása esetén a Felek a Szerződés módosításában együttműködnek.
- 14.3. Nem minősül szerződés-módosításnak a Felek cégjegyzékben nyilvántartott adataiban, így különösen a székhelyében, képviselőiben, számlavezető pénzügyintézetében, bankszámlaszámában bekövetkező változás, továbbá a szerződéskötés és teljesítés során eljáró szervezet és a kapcsolattartók adataiban bekövetkező változás, valamint a 10% alatti alvállalkozók személyében bekövetkező változás. Az említett változásokról az érintett fél a másik felet – az eset körülményeitől függően – vagy előzetesen írásban 10 napos határidővel vagy a változás bekövetkezését (bejegyzését) követő 10 napon belül köteles értesíteni.
- 14.4. Egyik Fél sem ruházhatja át vagy engedményezheti a jelen Szerződésben rögzített jogait és kötelezettségeit harmadik félre a másik Fél – előzetes írásos hozzájárulása nélkül, az egymással szembeni elismert pénzköveteléseik engedményezése kivételével. Vevő jogosult a Szerződésben meghatározott egyes jogokat vagy kötelezettségeket, vagy követeléseket Eladó előzetes értesítése mellett harmadik személy részére átruházni.
- 14.5. A Felek személyében bekövetkező változás a szolgáltatáshoz fűződő érdekeket nem sértheti sem annak nyújtása, sem az ellenszolgáltatás megfizetése tekintetében.
- 14.6. Nem szükséges a másik Fél hozzájárulása a Szerződésből eredő jogok és kötelezettségek átruházásához, ha az átruházás az átruházó Fél MEKH által hozott hatósági határozattal jóváhagyott Leányvállalata vagy az átruházó Fél tulajdonosához tartozó cégcsoport más tagja részére történik.
- 14.7. A Felek a Szerződést ráutaló magatartással nem módosíthatják.

#### **15. A SZERZŐDÉS MEGSZŪNÉSE ÉS MEGSZÜNTETÉSE**

- 15.1. Megszűnik a Szerződés abban az esetben, ha
- bármelyik Fél Működési Engedélyét a MEKH jogerősen visszavonja,
  - bármelyik Fél jogutód nélkül megszűnik,

- olyan, a Felek által elháríthatatlan körülmény áll be, mely kizárja a földgáz átadását, átvételét legalább 6 hónapos időtartamra és a Vevő a Szerződést felmondja,
  - a Vevő legalább 6 hónapon keresztül nem fizeti ki az esedékessé vált vételárat anélkül, hogy a halasztásban az Eladóval megállapodott volna és az Eladó a Szerződést felmondja.
- 15.2. Bármelyik Fél jogosult a Szerződés rendkívüli, azonnali hatályú, kártérítés és kártalanítás fizetési kötelezettségek nélküli felmondására, amennyiben
- a) a másik fél nyilatkozatával vagy magatartásával/eljárásával sérti a Fél jóhírét, üzleti tisztességét, vagy
  - b) ha a Szerződésben rögzített teljesítési határidő lejárt előtt nyilvánvalóvá válik, hogy a másik Fél a vállalt feladatait csak olyan számottevő késéssel tudja elvégezni, ami már a Félnek nem áll érdekében, vagy
  - c) a másik Fél késedelembe esik és megfelelő határidőt tartalmazó felszólításra sem vállal póthatáridőt, vagy
  - d) a póthatáridő eredménytelenül telt el, vagy ha a másik Fél elmulasztja a Szerződésben rögzített teljesítési határidőt és a Félnek a további teljesítés nem áll az érdekében, vagy
  - e) a másik Fél ellen felszámolási eljárást jogerősen elrendeltek
- 15.3. Vevő felmondhatja a jelen Szerződést azonnali hatállyal, - illetve ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, kártérítés fizetési kötelezettség nélküli felmondására, amennyiben
- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni,
  - b) az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak;
  - c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.
- 15.4. Vevő köteles jelen Szerződést azonnali hatállyal, - illetve ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a Szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, kártérítés fizetési kötelezettség nélkül felmondani, amennyiben
- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltételeknek.

- b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltételeknek.
- c) a Szerződés megkötését követően jut a Vevő tudomására, hogy az Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

Azonnali hatályú felmondás esetén a Felek a felmondás napjáig keletkezett költségeket kötelesek egymással szemben elszámolni.

Azonnali hatályú felmondás esetén a Vevő fenntartja magának a jogot a szerződésszegésből eredő jogai érvényesítésére, ideértve a kárai megtérítésére való jogot is.

## **16. VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE**

- 16.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződéssel kapcsolatban esetleg felmerülő vitás kérdéseket egymás között elsősorban tárgyalások útján rendezik.
- 16.2. Amennyiben a fenti tárgyalások 30 naptári napon belül nem vezetnek eredményre, akkor bármely vita eldöntésére, amely a jelen Szerződésből vagy azzal összefüggésben keletkezik, és amelynek elbírálására az alkalmazandó jogszabályok alapján nem a Pesti Központi Kerületi Bíróság, a Fővárosi Törvényszék, vagy a Budapest Környéki Törvényszék az illetékes, úgy a Felek jogvitájukra a Budai Központi Kerületi Bíróság, illetve a Székesfehérvári Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki a per tárgyától, illetve a pertárgy értékétől függően. A Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. és a Kbt. törvény rendelkezései irányadóak.

## **17. EGYÉB RENDELKEZÉSEK**

### **17.1. Titoktartás**

Szerződő felek kijelentik, hogy a közbeszerzési eljárásban tételesen, a Kbt. szabályaival is összhangban megjelölt, továbbá a Szerződés teljesítése során keletkezett, más számára hozzáférhetővé nem tehető információkat – különösen a védett szellemi alkotásokra, know-how-kra vonatkozó információkat – továbbá a jogszabály alapján nyilvánosságra nem hozhatóan kezelt adatokat, az üzleti titokra, titokvédelemre vonatkozó szabályok szerint megőrzik.

A titok feltárása kizárólag a titokká nyilvánító szerződő fél (adatkezelő is) hozzájárulásával történhet. Megtagadhatja a fél a hozzájárulást akkor is, ha a 3. személy, aki a védett információ birtokába jutna, a titok feltárása esetére a titok megőrzésére nem ad kielégítő biztosítékot. A félnek a titok megőrzéséhez fűződő érdeke elsődleges a másik fél titok feltáráshoz fűződő érdekével szemben. Hivatalból indított, valamint fél által valamely igény elbírálására jogszabály vagy a felek megállapodása alapján meghatározott jogosult előtt kezdeményezett eljárásban, a titok feltárásának nem méltányolható megtagadása az ilyen magatartást tanúsító terhére esik.

A Vevő a Szerződés teljesítésével összefüggésben számára szolgáltatást nyújtó szervezet részére a szerződési kötelezettségek teljesítéséhez szükséges mértékben - a titok megőrzési kötelezettség megtartásával - a titkot feltárhatja. Mindkét fél jogosult ugyanilyen feltételekkel a közbeszerzési szabályok szerinti alvállalkozó és a rendeltetésszerű használathoz szükséges beavatkozások teljesítéséhez szükséges körben a feladatot ellátó 3. személy részére a titok feltárására.

A titkot jogszerűen feltáró fél a védelemhez megkívánt intézkedést köteles megtenni, és erről a másik felet tájékoztatni. A titkot átadó fél egyetemlegesen felel a titoksértés jogkövetkezményeiért a titkot átvevővel.

A titoktartási kötelezettség a titokgazda eltérő intézkedése hiányában korlátlan ideig áll fenn. Megszűnik a titoktartási kötelezettség, ha a védett információ a nyilvánosság számára hozzáférhetővé vált.

A titok átadásáról nyilvántartást kell vezetni.

Felek rögzítik, hogy Vevőt a Kbt. 43. § (1) bekezdésének d) pontja alapján jelen Szerződés tartalmát és teljesítését illetően nyilvánosságra hozatali kötelezettség terheli, ennek megfelelően a Szerződés tartalma és teljesítésével kapcsolatos adat, vagy információ nem minősül titoknak. Vevő a Kbt. 43. § (2) bekezdése alapján a jelen Szerződés tartalmát és annak teljesítésével kapcsolatos adatokat nem tekinti üzleti titoknak.

Az Eladó kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Vevő a közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a Szerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény (a továbbiakban: Kgt.) 2.§ (3) bekezdésében meghatározott adatait, amennyiben a Szerződés értéke, vagy az Eladóval egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2.§ (3) bekezdésében hivatkozott értékhatárt.

Az információk és adatok üzleti titokként történő kezelésére vonatkozó kötelezettség a Feleket a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnését követően időbeli korlátozás nélkül terheli.

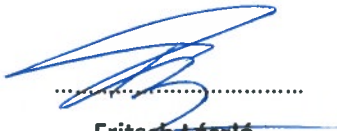
- 17.2. A Felek megállapodnak abban, hogy minden, a jelen Szerződésben nem rögzített kérdésben az ÜKSZ és az Eladó Üzletszabályzata, továbbá a mindenkor hatályban lévő alkalmazandó jogszabályok, jelen Szerződés megkötésekor különösen a GET, a Ptk., a Kbt. a VHR, a földgázipari szolgáltatásokra vonatkozó ár- és tarifarendeletek szerint járnak el.
- 17.3. A szerződő Felek kijelentik, hogy tudomásuk szerint nincs ellenük folyamatban vagy egyébként fenyegető bírósági vagy egyéb eljárás, mely veszélyezteti a jelen Szerződés teljesítését, valamint Felek törvényesen működő és bejegyzett olyan gazdasági társaságok, melyek nem állnak csőd, vagy felszámolási- vagy adósságrendezési eljárás alatt.
- 17.4. A szerződő Felek kijelentik, hogy nevükben eljáró és aláíró képviselők rendelkeznek minden olyan jogszabályi vagy egyéb szervezeti felhatalmazással, melynek alapján a Szerződésből származó kötelezettségeket vállalhatják.

- 17.5. Eladó a Szerződésre, illetve a Vevővel kapcsolatos együttműködésre jogosult referenciaként hivatkozni. Közbeszerzési eljáráshoz a Vevő a referencia igazolást korlátozás mentesen adja ki.
- 17.6. A Szerződés tartalma a közbeszerzési eljárás során ajánlati kötöttség körébe tartozó minden feltétel, függetlenül attól, hogy a feltételre hivatkozás történt-e a Szerződésben.
- 17.7. A Szerződés teljesítése során szerződő Felek kötelesek együttműködni, ennek keretében tartoznak egymást haladéktalanul értesíteni az érdekkörükben felmerülő, a szerződésre kiható minden lényeges adatról, tényezőről és körülményről.
- 17.8. Eladó a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt a tulajdonosi szerkezetét az ajánlatkérő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143.§ (3) bekezdés szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 17.9. Eladó tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés teljesítése során olyan alvállalkozót, amely a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)–kb) alpontja szerinti feltételeknek nem felel meg, nem vonhat be a Szerződés teljesítésébe. Amennyiben Eladó a jelen Szerződés teljesítése során olyan alvállalkozót kíván bevonni a Szerződés teljesítésébe, amely a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont ka)–kb) alpontja szerinti feltételeknek nem felel meg, akkor a Vevő jogosult az ilyen alvállalkozó igénybevételének nem engedélyezésére és ezen alvállalkozó eljárását jogosatlannak tekinteni. Ebben az esetben a Vevő írásban az ok megjelölésével kérheti, hogy az Eladó az igénybevett alvállalkozó helyett más alvállalkozót vegyen igénybe. Az Eladó a kérést nem tagadhatja meg, és 8 napon belül köteles új alvállalkozó bevonásáról vagy a teljesítésről maga gondoskodni.
- 17.10. Amennyiben valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a Szerződés része (vagy a Szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a Szerződés nem tartalmazza, az adott rendelkezést a Szerződés részének kell tekinteni.
- 17.11. A Felek a jelen Szerződést, gondos átolvasás és áttanulmányozás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, képviselőik útján jóváhagyólag, fenntartások nélkül a lenti keltezéssel.
- 17.12. A Vevővel történő kommunikációban az elektronikus utat kell előnyben részesítenie az Eladónak. A Szerződés teljesítése során a dokumentálás elektronikus adathordozókon történik, és csak a Felek által elfogadott utolsó verziók kerülnek szükség esetén kinyomtatásra.
- 17.13. A Felek a Szerződés teljesítése során vállalják, hogy a papírtakarékosság érdekében a nyomtatók alapbeállítása a kétoldalas nyomtatás, környezetbarát szerkesztési elveket alkalmaznak (minimális margó, minimális fehér hely, kisebb betűméret, természetesen az olvashatóság szem előtt tartásával), elektronikusan kommunikálnak, amikor lehetséges. A Felek – amennyiben lehetséges – a használt lapokat szelektáltan gyűjtik, a tonereket, tintapatronokat újratöltetik. A Felek az utazások csökkentése érdekében elsődlegesen elektronikus úton kommunikálnak.

17.14. A Szerződés 3 (három) egymással teljesen azonos szövegű magyar nyelvű eredeti példányban készült, amelyek közül a Vevő 2 (kettő), az Eladó 1 (egy) eredeti példányt kap.

17.15. Jelen Szerződés a csatolt mellékletekkel együtt érvényes, melyek a Szerződés elválaszthatatlan részét képezik.

Budapest, 2016. szeptember 30.



**Fritsch László**

vezérigazgató



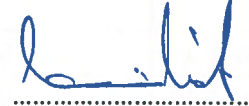
**Kriston Ákos**

vezérigazgató-helyettes



**Orbán Gábor**

értékesítésért felelős  
vezérigazgató-helyettes



**Vizkeleti Róbert**

értékesítési osztályvezető

**Magyar Földgáztároló Zrt.**

**Vevő**

**Magyar Földgázkereskedő Zrt.**

**Eladó**

Melléklet:

1. sz. melléklet – Szerződött mennyiségek és teljesítmények
2. sz. melléklet – Kötelező felelősségbiztosítási kötvény másolata
3. sz. melléklet - FELEK KÉPVISELŐI, KAPCSOLATTARTÁS